



3 de agosto de 2021 / August 3, 2021

CLIENT ALERT

CNH propone modificaciones a las Disposiciones Técnicas en materia de aprovechamiento de Gas Natural Asociado

El 30 de julio de 2021, la Comisión Nacional de Hidrocarburos (“CNH”) envió a la Comisión Nacional de Mejora Regulatoria (“CONAMER”) un anteproyecto del *Acuerdo mediante el cual se modifican, adicionan y derogan diversos artículos, así como los Anexos I y II de las Disposiciones Técnicas para el Aprovechamiento del Gas Natural Asociado, en la Exploración y Extracción de Hidrocarburos* (el “Anteproyecto”).¹

El texto del Anteproyecto y el expediente de análisis de impacto regulatorio completo puede consultarse [aquí](#).

De publicarse y entrar en vigor, el Anteproyecto introduciría cambios interesantes e importantes a las Disposiciones Técnicas para el Aprovechamiento del Gas Natural Asociado, en la Exploración y Extracción de Hidrocarburos (las “**Disposiciones Técnicas**”) que fueron originalmente [publicadas](#) en el Diario Oficial de la

CNH proposes amendments to the Technical Provisions regarding the Use of Associated Natural Gas

On July 30, 2021, the National Hydrocarbons Commission (“CNH”) sent to the National Commission for Regulatory Improvement (“CONAMER”) a preliminary draft of the *Resolution through which various articles, as well as the Annexes I and II of the Technical Provisions for the Use of Associated Natural Gas, in the Exploration and Extraction of Hydrocarbons are modified, added and repealed* (the “**Preliminary Draft**”).³

The text of the Preliminary Draft and the complete regulatory impact analysis file is available [here](#).

If published and once in effect, the Preliminary Draft would introduce interesting and important changes to the Technical Provisions for the Use of Associated Natural Gas, in the Exploration and Extraction of Hydrocarbons (the “**Technical Provisions**”) that were originally published in the Federal Register on January 7, 2016, and its only amendment

¹ Aprobado en la sesión del Órgano de Gobierno de la CNH celebrada el 22 de julio de 2021.

³ Approved in the meeting of CNH’ Governing Body held on July 22, 2021.





Federación el 7 de enero de 2016, y su única modificación publicada en dicho medio de difusión el 10 de marzo de 2020. published in such official register on March 10, 2020.

Las propuestas de modificaciones a las Disposiciones Técnicas se pueden resumir en las siguientes: The proposed amendments to the Technical Provisions can be summarized as follows:

- (1) Se incluye dentro del alcance de las Disposiciones Técnicas a los Programas de Evaluación, Programas Piloto y Programas de Transición. En este sentido, la presentación de los programas de aprovechamiento de gas natural asociado será un requisito para la presentación y aprobación de estos programas;² (1) The Appraisal Programs, Pilot Programs and Transition Programs are included within the scope of the Technical Provisions. In this sense, the submission of the associated natural gas use programs will be a requirement for the submission and approval of the previously mentioned programs;⁴
- (2) Realizar modificaciones a definiciones para aclarar que, en su caso, la “Conservación” del gas natural asociado es una de las formas de aprovechar el gas natural sin que sea necesario que dicha Conservación se encuentre sujeta a un uso o aprovechamiento posterior; (2) Modify definitions to clarify that, where appropriate, the “Conservation” of the associated natural gas is one of the ways to use natural gas without it being necessary for such Conservation to be subject to any use or subsequent exploitation;
- (3) Se aclara que solo la Destrucción Controlada de gas natural asociado podrá ser autorizada como parte de (3) It is clarified that only the Controlled Destruction of associated natural gas may be authorized as

² Al respecto, sugerimos revisar la propuesta de modificación a los *Lineamientos que regulan los Planes de Exploración y de Desarrollo para la Extracción de Hidrocarburos* que también se encuentra en proceso de consulta pública ante la Comisión Nacional de Mejora Regulatoria, y en virtud del cual se establecen o aclaran programas adicionales. [Aquí](#) podrán encontrar una breve nota al respecto.

⁴ In this regard, we suggest reviewing the proposed amendment to the *Guidelines that regulate the Exploration and Development Plans for the Extraction of Hydrocarbons*, which are also in a process of public consultation before the National Commission for Regulatory Improvement, and by virtue of which additional programs are added or clarified. [Here](#) you can find a brief note about it.





- | | |
|--|--|
| las Disposiciones Técnicas, quedando fuera de los Programas de Aprovechamiento su simple Destrucción; | part of the Technical Provisions, leaving its simple Destruction outside the Use Programs; |
| (4) El contenido mínimo del Programa de Aprovechamiento propuesto por un Operador Petrolero se amplía; | (4) The minimum content of the Use Program proposed by a Petroleum Operator is expanded; |
| (5) Se eliminan ciertos requerimientos de presentar información de manera mensual; | (5) Certain requirements to present monthly information are removed; |
| (6) Se elimina: (i) el aviso de posible incumplimiento con los programas de aprovechamiento y metas de aprovechamiento; y (ii) la implementación de acciones no programadas para el aprovechamiento del gas natural asociado; y | (6) The following provisions are deleted: (i) the notice of possible non-compliance with the use programs and use goals; and (ii) the implementation of unscheduled actions to use the associated natural gas; and |
| (7) Se hacen diversos cambios de forma y consistencia para mejor lectura de las Disposiciones Técnicas y su armonización con diversa regulación que ha sido modificada recientemente por la CNH, o se encuentra en proceso de modificación (<i>p.ej.</i> , los Lineamientos de Planes). | (7) Various consistency changes are made for a better reading of the Technical Provisions and their homologation with various regulations that were recently amended by the CNH or are in the process of being amended by the CNH (<i>e.g.</i> , the Guidelines for Plans). |

El Anteproyecto estará sujeto a comentarios y sugerencias de los particulares o cualquier otro interesado por un plazo de al menos 20 días en términos del Artículo 73 de la Ley General de Mejora Regulatoria. Cualquier empresa u organización puede presentar

The Preliminary Draft will be subject to comments and suggestions from individuals or any other interested party for a period of at least 20 days in terms of Article 73 of the General Law for Regulatory Improvement. Any company or organization can submit



comentarios o sugerencias directamente a la CONAMER.

Si tuvieran cualquier duda o comentario respecto al contenido del Anteproyecto, no duden en contactarnos.

comments or suggestions directly to CONAMER.

If you have any questions or comments regarding the content of the Preliminary Draft, please do not hesitate to contact us.

Campa & Mendoza
contacto@campaymendoza.com

* * * * *

Este documento no constituye asesoría legal

This document does not constitute legal advice.